Deloitte.

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

تدقيق حسابات - خبرة ضرائب - استشارات إدارية - استشارات مالية

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

جدول المحتويات

	صفحة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢ – ٣
بيان الدخل المرحلي الموجز	٤
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز	٦
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٧
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة	٨-١٦

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان الوضع المالي المرحلي الموجز المرفق لشركة **دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)** ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣١ مارس ٢٠١٠. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقا للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، يتطلب هذا المعيار التخطيط والقيام بأعمال المراجعة للحصول على تأكيد متوسط حول خلو المعلومات المالية المرحلية الموجزة من الأخطاء الجوهرية.
مراجعة المعلومات المالية المرحلية تقتصر بشكل رئيسي على الاستفسارات من الأشخاص المسؤولين وإتباع إجراءات تحليلية على المعلومات المالية ولذلك تعطي تأكيداً أقل من أعمال التدقيق. لم نقم بأعمال تدقيق ولذلك لا نبدي رأي تدقيق.

الرأي

استناداً إلى مراجعتنا لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت آند توش

أنيس صادق
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

دبي في ٦ مايو ٢٠١٠

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
كما في ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)
الموجودات			
النقد وما يعادله		٥،٥٠٤،٣٥٧	٢١،٠٨٣،٧٣٦
ودائع استثمارية		٣٥،٩٩٩،٩٨٠	٣٥،٩٩٩،٩٨٠
موجودات عقود إعادة التأمين		١٦٦،١٤٦،٥٢٦	١٥٦،١٩٥،٢٢٩
ذمم التكافل المدينة		٩٦،٨٧٢،٦٢٣	٨٧،٤٢٨،٦٢٤
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	٣	٧٣،١٠٨،١٤٦	٧٢،٨٠٧،٣٤٤
موجودات مالية أخرى مقيمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)	٣	٥٠،٥٨١،٤٣٨	٥٤،٣٧١،١٩١
مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى		٢١،٢١٧،٤٧٨	٢١،٢٨٤،٤٦٩
استثمار في عقار	٤	٦٢،٣٠٨،٠٥٥	٦٢،٣٠٨،٠٥٥
الأثاث والمعدّات		٢،٠٠٨،٠٣٩	١،٥٥٨،٢٥٧
مجموع الموجودات		٥١٣،٧٤٦،٦٤٢	٥١٣،٠٣٦،٨٨٥
المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
المطلوب لبنك		٤،٤٩١،٠٧٣	–
ذمم تجارية وحسابات دائنة أخرى		٢٦،٢٣٣،٢٣٣	٤٢،٩٧٧،٦١٤
ذمم التكافل الدائنة		٥٦،٠٢٧،٢١١	٦١،١٥٨،٣٧٦
التزامات عقود إعادة التأمين		٢٥٨،٤٩٩،٥٥٨	٢٤٧،٧٦٨،٢٩١
ذمم إجارة دائنة		١٣،٦١١،٧٧٦	١٥،٣١٣،٢٤٨
مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين		٥،٣٠٤،٠١٠	٥،٨٤٤،٨٠٣
مجموع المطلوبات		٣٦٤،١٦٦،٨٦١	٣٧٣،٠٦٢،٣٣٢

بيان المركز المالي المرحلي الموجز – تتمة
كما في ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)
صندوق حاملي البوالص			
العجز في صندوق حاملي البوالص		(٣١،١٦٦،٩٤١)	(٣٣،٢٧٧،٦٣٤)
قرض حسن من المساهمين		٣١،١٦٦،٩٤١	٣٣،٢٧٧،٦٣٤
أرباح مقترح توزيعها لحاملي البوالص		١،٧٦٦،٩١٩	١،٧٦٧،٥٦١
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	٥	(٢٧،١٣١،٥٨٠)	(٢٩،٣١٩،٩٥٧)
مجموع العجز في صندوق حاملي البوالص		(٢٥،٣٦٤،٦٦١)	(٢٧،٥٥٢،٣٩٦)
مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص		٣٣٨،٨٠٢،٢٠٠	٣٤٥،٥٠٩،٩٣٦
حقوق المساهمين			
رأس المال	٦	٢١٠،٠٠٠،٠٠٠	٢٠٠،٠٠٠،٠٠٠
احتياطي قانوني	١٠	١٤،٣٣٥،٤٦٤	١٤،٣٣٥،٤٦٤
احتياطي عام	١١	١٤،٣٣٥،٤٦٤	١٤،٣٣٥،٤٦٤
أرباح مدورة		١٣،٠٤٢،٨٣٤	١٣،٧٣٧،٧٦٦
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات – بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)		(٧٦،٧٦٩،٣٢٠)	(٧٤،٨٨١،٧٤٥)
مجموع حقوق المساهمين		١٧٤،٩٤٤،٤٤٢	١٦٧،٥٢٦،٩٤٩
مجموع المطلوبات وصندوق حاملي البوالص وحقوق المساهمين		٥١٣،٧٤٦،٦٤٢	٥١٣،٠٣٦،٨٨٥

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة من الصفحة رقم ٢ إلى ١٦ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٦ مايو ٢٠١٠ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل:

حسين محمد الميزة
عضو مجلس الإدارة المنتدب
المدير التنفيذي

باسل محمد الكفيري
المدير المالي

بيان الدخل المرحلي الموجز
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)	٢٠٠٩ (غير مدققة)
العائد لحاملي البوالص			
عائد التكافل			
مساهمات التكافل		١٢٩،٤٤٤،٩٤٥	٩٠،٩٨١،٠٨٣
مساهمات التكافل المتنازل عنها لمعيدي التأمين		(٩٤،٢٤٤،٠٨١)	(٤٩،٤١٣،٠٧٧)
صافي مساهمات التكافل		٣٥،٢٠٠،٨٦٤	٤١،٥٦٨،٠٠٦
عمولات مقبوضة عن عقود إعادة التأمين المتنازل عنها		٣،٠٢٩،٥٩٦	٣،٨٥٣،٩٥٥
رسم بوالص ومعاينة		١،٠٣٧،٩٤٤	٦٨٢،٥٠٥
		٣٩،٢٦٨،٤٠٤	٤٦،١٠٤،٤٦٦
مصاريف التكافل			
إجمالي المطالبات المتكبدة		٣٥،٧٨٨،٠١٨	٣٤،٨١٠،٤٠١
حصة معيدي التأمين من المطالبات		(١٧،٥١٠،٨٣٠)	(١١،١١٥،٣٤٣)
صافي المطالبات المتكبدة		١٨،٢٧٧،١٨٨	٢٣،٦٩٥،٠٥٨
عمولات مدفوعة		٤،٧٦٤،٦٩٦	٤،٩٥٠،٦١١
فائض خسارة أقساط التكافل		٧٣٩،٥٣١	١،٠٩٠،٤١٠
		٢٣،٧٨١،٤١٥	٢٩،٧٣٦،٠٧٩
صافي إيرادات التكافل		١٥،٤٨٦،٩٨٩	١٦،٣٦٨،٣٨٧
رسوم وكالة		(١٣،٩٨٠،٢١٤)	(١٤،٣٨٦،٣٦٥)
صافي الإيرادات من عمليات التكافل		١،٥٠٦،٧٧٥	١،٩٨٢،٠٢٢
أرباح الاستثمارات	٧	٨٠٥،٢٢٢	١،٢٣٤،٣١١
حصة المضارب		(٢٠١،٣٠٤)	(٣٠٨،٥٧٨)
الربح للفترة		٢،١١٠،٦٩٣	٢،٩٠٧،٧٥٥
العائد للمساهمين			
الإيرادات			
أرباح الاستثمار	٧	٢،٢٧٨،٣٩٧	١،٩٢٩،٤٠٩
رسوم وكالة من حاملي البوالص		١٣،٩٨٠،٢١٤	١٤،٣٨٦،٣٦٥
رسوم مضارب من حاملي البوالص		٢٠١،٣٠٤	٣٠٨،٥٧٨
		١٦،٤٥٩،٩١٥	١٦،٦٢٤،٣٥٢
المصاريف			
مصاريف عمومية وإدارية		(٩،٢٦٥،٥٤٠)	(٩،٣٢٩،٣٥٧)
استرداد قرض حسن لصندوق حاملي البوالص		٢،١١٠،٦٩٣	(٢،٩٠٧،٧٥٥)
الربح للفترة		٩،٣٠٥،٠٦٨	١٠،٢٠٢،٧٥٠
ربح السهم الواحد	٩	٠،٠٤	٠،٠٥

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
الربح للفترة	٩،٣٠٥،٠٦٨	١٠،٢٠٢،٧٥٠
الدخل الشامل الآخر:		
الخسارة غير المحققة من إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	(١،٨٨٧،٥٧٥)	–
الربح غير المحقق من إعادة تقييم الموجودات المالية المتاحة للبيع	–	١٤،٦٢٥،٢١٦
(الخسارة)/ الدخل الشامل الآخر للفترة	(١،٨٨٧،٥٧٥)	١٤،٦٢٥،٢١٦
مجموع الدخل الشامل للفترة	٧،٤١٧،٤٩٣	٢٤،٨٢٧،٩٦٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

شركة دبي الاسلامية للتأمين واعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.)

دبي– الإمارات العربية المتحدة

بيان التغييرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز

للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠

(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات FVTOCI	(خسائر متراكمة)/ أرباح مستبقاة	المجمـــــوع
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ – مدقق	٢٠٠،٠٠٠،٠٠٠	١٢،٢٧٨،٢٢٥	١٢،٢٧٨،٢٢٥	(٨٠،٦٤٩،٠٧٩)	–	(١،٤٩١،٩٧٤)	١٤٢،٤١٥،٣٩٧
تأثير التغيرات على السياسات المحاسبية لتصنيف وقياس الموجودات المالية –							
المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ (إيضاح ٢)	–	–	–	٨٠،٦٤٩،٠٧٩	(٨٠،٦٤٩،٠٧٩)	–	–
الرصيد كما في ٣١ يناير ٢٠٠٩ (معاد عرضه) – مدقق	٢٠٠،٠٠٠،٠٠٠	١٢،٢٧٨،٢٢٥	١٢،٢٧٨،٢٢٥	–	(٨٠،٦٤٩،٠٧٩)	(١،٤٩١،٩٧٤)	١٤٢،٤١٥،٣٩٧
الربح للفترة	–	–	–	–	–	١٠،٢٠٢،٧٥٠	١٠،٢٠٢،٧٥٠
الدخل الشامل الآخر للفترة	–	–	–	–	١٤،٦٢٥،٢١٦	–	١٤،٦٢٥،٢١٦
إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة	–	–	–	–	١٤،٦٢٥،٢١٦	١٠،٢٠٢،٧٥٠	٢٤،٨٢٧،٩٦٦
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ – غير مدقق	٢٠٠،٠٠٠،٠٠٠	١٢،٢٧٨،٢٢٥	١٢،٢٧٨،٢٢٥	–	(٦٦،٠٢٣،٨٦٣)	٨،٧١٠،٧٧٦	١٦٧،٢٤٣،٣٦٣
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ – مدقق	٢٠٠،٠٠٠،٠٠٠	١٤،٣٣٥،٤٦٤	١٤،٣٣٥،٤٦٤	–	(٧٤،٨٨١،٧٤٥)	١٣،٧٣٧،٧٦٦	١٦٧،٥٢٦،٩٤٩
الربح للفترة	–	–	–	–	–	٩،٣٠٥،٠٦٨	٩،٣٠٥،٠٦٨
الخسارة الشاملة الأخرى	–	–	–	–	(١،٨٨٧،٥٧٥)	–	(١،٨٨٧،٥٧٥)
إجمالي الدخل الشامل الآخر للفترة	–	–	–	–	(١،٨٨٧،٥٧٥)	٩،٣٠٥،٠٦٨	٧،٤١٧،٤٩٣
أسهم منحة مصدرة خلال الفترة	١٠،٠٠٠،٠٠٠	–	–	–	–	(١٠،٠٠٠،٠٠٠)	–
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ – غير مدقق	٢١٠،٠٠٠،٠٠٠	١٤،٣٣٥،٤٦٤	١٤،٣٣٥،٤٦٤	–	(٧٦،٧٦٩،٣٢٠)	١٣،٠٤٢،٨٣٤	١٧٤،٩٤٤،٤٤٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	درهم (غير مدققة)	درهم (غير مدققة)
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية:		
الربح للفترة	٩،٣٠٥،٠٦٨	١٠،٢٠٢،٧٥٠
تعديلات لـــ:		
الاستهلاك	٢٠١،٦٢٠	٢٣١،٩٠٩
ربح إعادة تقييم الموجودات المالية المقيّمة بالقيمة العادلة مـــن خـــلال الأربـــاح والخسائر	(٤٠٠،٧٣٨)	(٤،٨٢٦)
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	١٧٣،١٥٩	٢٥١،٧٧٩
	٩،٢٧٩،١٠٩	١٠،٦٨١،٦١٢
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
الزيادة في موجودات عقود إعادة التأمين	(٩،٩٥١،٢٩٧)	(٢،٠٧٤،٧٩٣)
الزيادة في ذمم التكافل المدينة	(٩،٤٤٣،٩٩٩)	(٨،٦١٤،١٣٢)
النقص في الموجودات المالية المقيّمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	٤،١٩٠،٤٩١	٥،١٠٧،٤٢٤
النقص / (الزيادة) في دفعات مقدمة ومدينون آخرون	٦٦،٩٩١	(٥٣٧،١٩٦)
الزيادة/ (النقص) في مطلوبات عقود إعادة التأمين	١٠،٧٣١،٢٦٧	(١٠،٠١٤،٨٥٣)
(النقص) /الزيادة في مبالغ محتجزة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين	(٥٤٠،٧٩٣)	٣٠١،٣٣٢
(النقص)/ الزيادة في مطلوبات عقود التكافل	(٥،١٣١،١٦٥)	(٤٠٠،٨٦٧)
النقص في ذمم تجارية دائنة وأخرى	(١٦،٤٠٨،٨٢١)	(٤٩١،٦٧٥)
النقد المستخدم في الناتج من العمليات التشغيلية	(١٧،٢٠٨،٢١٧)	(٦،٠٤٣،١٤٨)
تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين	(٣،٨٣٠)	(٣٢،٦٣٤)
الزكاة المدفوعة	(٥٠٤،٨٨٩)	(١١٨،٥٢٥)
صافي النقد المستخدم في العمليات التشغيلية	(١٧،٧١٦،٩٣٦)	(٦،١٩٤،٣٠٧)
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(٦٥١،٤٠٢)	(٤٦٢،٩٤٠)
صافي الحركة على الموجودات المالية المقيّمة بالقيمة العادلة من خـــلال الـــدخل الشامل الآخر	–	٥،٦٨٨،٥٩٤
استثمارات في ودائع	–	(١٧،٠٠٠،٠٠٠)
صافي النقد المستخدم في النشاطات الاستثمارية	(٦٥١،٤٠٢)	(١١،٧٧٤،٣٤٦)
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
سداد قرض إجارة	(١،٧٠١،٤٧٢)	(١،٧٠١،٤٧٣)
الزيادة في المطلوب لبنك	٤،٤٩١،٠٧٣	–
النقص في صندوق حاملي البوالص قبل الزكاة	(٦٤٢)	–
صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) النشاطات التمويلية	٢،٧٨٨،٩٥٩	(١،٧٠١،٤٧٣)
النقص في النقد وما يعادله	(١٥،٥٧٩،٣٧٩)	(١٩،٦٧٠،١٢٦)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٢١،٠٨٣،٧٣٦	٤٠،١٠٦،٨٠٢
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٥،٥٠٤،٣٥٧	٢٠،٤٣٦،٦٧٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

١- التأسيس والنشاط

شركة دبي الإسلامية للتأمين وإعادة التأمين (أمان) (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة حسب قانون الشركات التجارية لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). تقوم الشركة بأعمال التكافل العامة (التأمين) وفقاً لتعاليم الشريعة الإسلامية. كذلك فإن الشركة مرخصة للقيام بأعمال إعادة التأمين وأعمال التكافل على الحياة، إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ١٥٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

حصلت الشركة على الرخصة التجارية في ١٢ مارس ٢٠٠٣، و بدأت أنشطتها في ٨ أبريل ٢٠٠٣.

تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تكافل قصيرة الأجل بخصوص السيارات، المخاطر البحرية، الحريق، الأعمال الهندسية، مخاطر الحوادث العامة، والتكافل الطبي والتكافل على الحياة للمجموعات (تعرف مجتمعة بالأعمال التكافلية العامة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات.

تخضع أعمال الشركة لإشراف هيئة الفتوى والرقابة الشرعية المكونة من ثلاثة أعضاء معينين من قبل المساهمين. تقوم هيئة الفتوى والرقابة الشرعية بدور إشرافي لتحديد ما إذا كانت عمليات الشركة تتم وفقاً لقوانين وأنظمة الشريعة.

٢- السياسات المحاسبية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي يتم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للمقابل للأصل.

يتم إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية* الصادر عن مجلس المعايير الدولية المحاسبية وبالالتزام مع المتطلبات السارية بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن البيانات المالية المرحلية الموجزة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بالإضافة لذلك، فإن النتائج لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢- السياسات المحاسبية "تتمة"

قامت الشركة بتبني المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩: *الأدوات المالية* في العام ٢٠٠٩ وبتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. طبقت الشركة هذا المعيار بأثر رجعي وقد اختارت الشركة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض أرقام المقارنة في سنة التطبيق الأولي. ونتيجة لذلك تم الاعتراف تحت بند الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة (أو المكونات الأخرى للملكية، كما هو مناسب) بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية الحالية في بداية السنة للفترات المحاسبية التي شملها التطبيق الأولي.

أ) التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للشركة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

ب) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣- الموجودات المالية الأخرى

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	درهم (غير مدقق)	درهم (مدقق)
- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٧٠،٩٠٠،٢٣١	٧٤،٤٩٨،٥١٤
- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٢،٧٨٩،٣٥٣	٥٢،٦٨٠،٠٢١
	١٢٣،٦٨٩،٥٨٤	١٢٧،١٧٨،٥٣٥

٤- استثمار في عقار

إن الاستثمار في عقار يتكون من قطعة أرض تم شراؤها في ٢٠٠٧.إن قطعة الأرض مرهونة مقابل الإجارة الدائنة.

٥- احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

حوّلت الشركة حصة احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر من حقوق المساهمين الى حاملي البوالص بنفس نسبة حصتهم في أرباح الاستثمارات. عند تصرّف الشركة بهذه الاستثمارات، فسوف يتم توزيع أي أرباح أو خسائر محققة على المساهمين وحاملي البوالص، وفي حال نتج عن هذا الاستبعاد خسائر محققة، فإن الحصة المخصصة لحاملي البوالص تستلزم قرض حسن آخر من المساهمين بقيمة مساوية.

٦- رأس المال

	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	درهم (غير مدقق)	درهم (مدقق)
رأس المال المكتتب به والمدفوع بالكامل:		
٢١٠،٠٠٠،٠٠٠ سهم عادي (٢٠٠٩: ٢٠٠،٠٠٠،٠٠٠ سهم عادي) بقيمة درهم للسهم الواحد	٢١٠،٠٠٠،٠٠٠	٢٠٠،٠٠٠،٠٠٠

في اجتماع الهيئة العمومية المنعقد بتاريخ ١٦ مارس ٢٠١٠، قرر المساهمون في الشركة توزيع ٥% من قيمة رأس المال كأسهم علاوة.

٧- إيرادات الاستثمارات

	لفترة الثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	درهم (غير مدقق)	درهم (غير مدقق)
أرباح وخسائر القيمة العادلة		
أرباح القيمة العادلة من الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٤٠٠،٧٣٨	٤،٨٢٦
أرباح وخسائر محققة		
إيرادات من بيع استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	١،٧٦٩،٧٨٦	١،٧٣٨،٥٩٨
إيرادات الاستثمارات الأخرى		
إيرادات ودائع استثمارية	٢٨٣،٥٥٨	٢٧٥،٨٨٩
إيرادات من الاستثمارات بصناديق عقارية	٣٩،٦٦٢	١٥٤،٤١٠
إيرادات توزيعات الأرباح	٦٩٣،٠٠٠	١،٣٨٧،٧٣١
مصاريف استثمارات	(١٠٣،١٢٥)	(٣٩٧،٧٣٤)
	٣،٠٨٣،٦١٩	٣،١٦٣،٧٢٠
محملة إلى		
حاملو البوالص	٨٠٥،٢٢٢	١،٢٣٤،٣١١
مساهمون	٢،٢٧٨،٣٩٧	١،٩٢٩،٤٠٩
	٣،٠٨٣،٦١٩	٣،١٦٣،٧٢٠

تم تحميل إيرادات وخسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص على أساس تناسبي. إن تحميل أرباح أو خسائر الاستثمارات إلى المساهمين وحاملي البوالص تتم الموافقة عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية على أساس سنوي.

٨- التحليل القطاعي

قامت الشركة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ القطاعات التشغيلية ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٩. لا تختلف القطاعات التي تم تحديدها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ كثيراً عن تلك التي تم الإفصاح عنها مسبقاً بموجب المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٤.

يتم تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام الشركة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي الأول/ المدير التنفيذي وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. تعتمد المعلومات الواردة في التقرير الداخلي إلى المسؤول التنفيذي الأول للشركة بغرض تخصيص الموارد وتقييم الأداء على الأنشطة الإستراتيجية التالية:

- **أنشطة التكافل** وتتضمن أعمال التكافل العام والتكافل على الحياة للمجموعات والتكافل الطبي التي تقوم بها الشركة.
- **الأنشطة الاستثمارية** تتمثل بأنشطة الاستثمارات وإدارة السيولة لحساب الشركة الخاص.

٨- التحليل القطاعي – غير مدقق "تتمة"

يتضمن الجدول التالي التحليل القطاعي لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ و ٣١ مارس ٢٠٠٩

	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس					
	٢٠١٠		٢٠٠٩		المجموع	
	العائد إلى:		العائد إلى:			
	حاملي البوالص	المساهمين	حاملي البوالص	المساهمين	٢٠١٠	٢٠٠٩
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
التكافل						
إيرادات الاكتتاب	٣٩،٢٦٨،٤٠٤	–	٤٦،١٠٤،٤٦٦	–	٣٩،٢٦٨،٤٠٤	٤٦،١٠٤،٤٦٦
مصاريف الاكتتاب	(٢٣،٧٨١،٤١٥)	–	(٢٩،٧٣٦،٠٧٩)	–	(٢٣،٧٨١،٤١٥)	(٢٩،٧٣٦،٠٧٩)
صافي إيرادات الاكتتاب	١٥،٤٨٦،٩٨٩		١٦،٣٦٨،٣٨٧	–	١٥،٤٨٦،٩٨٩	١٦،٣٦٨،٣٨٧
رسوم وكالة	(١٣،٩٨٠،٢١٤)	١٣،٩٨٠،٢١٤	(١٤،٣٨٦،٣٦٥)	١٤،٣٨٦،٣٦٥	–	–
رسوم مضارب	(٢٠١،٣٠٤)	٢٠١،٣٠٤	(٣٠٨،٥٧٨)	٣٠٨،٥٧٨	–	–
	١،٣٠٥،٤٧١	١٤،١٨١،٥١٨	١،٦٧٣،٤٤٤	١٤،٦٩٤،٩٤٣	١٥،٤٨٦،٩٨٩	١٦،٣٦٨،٣٨٧
الاستثمارات						
أرباح الاستثمارات	٨٠٥،٢٢٢	٢،٢٧٨،٣٩٧	١،٢٣٤،٣١١	١،٩٢٩،٤٠٩	٣،٠٨٣،٦١٩	٣،١٦٣،٧٢٠
إيرادات ومصاريف أخرى غير مخصصة	–	(٩،٢٦٥،٥٤٠)	–	(٩،٣٢٩،٣٥٧)	(٩،٢٦٥،٥٤٠)	(٩،٣٢٩،٣٥٧)
الربح العائد إلى حاملي البوالص	٢،١١٠،٦٩٣		٢،٩٠٧،٧٥٥			
استرداد قرض حسن لصندوق حاملي البوالص		٢،١١٠،٦٩٣		٢،٩٠٧،٧٥٥		
أرباح الفترة		٩،٣٠٥،٠٦٨		١٠،٢٠٢،٧٥٠	٩،٣٠٥،٠٦٨	١٠،٢٠٢،٧٥٠

٨- التحليل القطاعي – غير مدقق "تتمة"

	التكافل		الاستثمار		المجموع	
	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
موجودات القطاع	٢٩١،٧٤٩،٠٢٤	٢٥٧،٥٥٠،٣١٥	٢٢١،٩٩٧،٦١٩	٢٥٥،٤٨٦،٥٧٠	٥١٣،٧٤٦،٦٤٣	٥١٣،٠٣٦،٨٨٥
مطلوبات القطاع	٣٢٥،١٩٠،٤٢٤	٣٣٠،١٩٦،٦٨٨	١٣،٦١١،٧٧٦	١٥،٣١٣،٢٤٨	٣٣٨،٨٠٢،٢٠٠	٣٤٥،٥٠٩،٩٣٦

٩- الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بتقسيم الأرباح العائدة إلى المساهمين للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
صافي الربح للفترة	٩،٣٠٥،٠٦٨	١٠،٢٠٢،٧٥٠
عدد الأسهم القائمة خلال الفترة	٢١٠،٠٠٠،٠٠٠	٢١٠،٠٠٠،٠٠٠
الربح للسهم (درهم)	٠،٠٤	٠،٠٥

تم تعديل الأسهم القائمة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ لتتضمن أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١٠ (إيضاح ٦).

١٠- الاحتياطي القانوني

بموجب قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي القانوني. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي القانوني خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ لأن ذلك يستند على نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

١١- الاحتياطي العام

بموجب النظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى الاحتياطي العام. لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ لأن ذلك يستند على نتائج السنة.

١٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي تحت السيطرة أو السيطرة المشتركة أو التأثير الجوهري من قبل تلك الأطراف.

١٢- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة "تتمة"

كما أن عضو مجلس الإدارة المنتدب للشركة هو من مسؤولي الإدارة التنفيذيين في بنك السلام في الجزائر وبنك السلام في البحرين. قامت الشركة بالاستثمار في أدوات الملكية في كل من البنكين بقيمة أجمالية ٣١،٢٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣١،٢٩ مليون درهم) تمت الموافقة على سياسات وشروط التسعير لهذه المعاملات من قبل مجلس الإدارة.

١٣- المطلوبات الطارئة والالتزامات

المطلوبات الطارئة

في ٣١ مارس ٢٠١٠ كان لدى الشركة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى بمبلغ ٣٨،٠٦٣ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٧٧٩،٩٥١ درهم) ناتجة من سير الأعمال العادية للشركة حيث من غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.

المطلوبات القانونية

كما هي الحال مع معظم شركات التأمين فإن الشركة معرضة لدعاوى قانونية أثناء سير الأعمال العادية. وبناءً على استشارة قانونية مستقلة فإن الشركة لا تعتقد بأنه سينتج عن هذه القضايا تأثيرات جوهرية على إيرادات الشركة أو وضعها المالي.

الالتزامات

لدى الشركة التزام بمبلغ ١٢،٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٥،٣ مليون درهم) بخصوص الاستثمارات في الأوراق المالية. يتوجب على الشركة أن تدفع هذا المبلغ عندما تطلب الشركة المستثمر فيها ذلك.